



Cours d'anglais en ligne

du niveau A1 à C1



Les auxiliaires modaux anglais

ought

Ce modal n'a qu'une seule forme qui est *ought* toujours suivi de *to + verbe à l'infinitif*

À la forme négative il devient *ought not to* ou *oughtn't to*

En général, on le traduit par « devrait » pour exprimer une nécessité qui n'est pas absolue. La différence avec *should* qui se traduit également par « devrait » est qu'on exprime cette fois-ci quelque chose qui n'est pas l'opinion de la personne qui parle. Comparons :

You should tell him = tu devrais lui dire (c'est mon opinion)

You ought to tell him = tu devrais lui dire (il existe une raison indépendante de mon opinion pour dire cela)

ought ou *should*?

La différence de sens entre les deux est minimale. *Ought* est plutôt neutre, ce n'est pas uniquement mon opinion personnelle, tandis que *should* est plutôt subjectif, c'est « ce que je pense ».

Attention ! Il est impossible de remplacer *should* par *ought* dans les avis officiels.

Applications ought to be sent in before May 3rd voudrait dire que les demandes devraient être envoyées avant le 3 mai, mais sous-entendrait que c'est possible que ce ne soit pas le cas.

Dans *Applications should be sent in before May 3rd*, le *should* est perçu comme une variante polie de *must* (devoir).

Dans le cas d'une probabilité logique, *should* et *ought* sont quasiment interchangeables :

He ought to be home by now. = Il devrait être arrivé chez lui maintenant. (cela serait logique)

He should be home by now = Il devrait être arrivé chez maintenant. (c'est ce que je pense)

Autre exemple :

I don't understand. The total ought to have been 2450. = Je ne comprends pas. Le total aurait dû être 2450. (*ought to* peut ici être remplacé par *should*).

need : verbe ou modal ?

Need en tant que verbe se conjugue comme les autres verbes tandis que *need* en tant que modal suit les mêmes règles que les autres modaux (*can, may, must...*).

Comparez :

He needs (verbe) / *He need* (modal)

Do you need to go (verbe) / *Need you go ?* (modal)

I don't need to go (verbe) / *I needn't go* (modal)

Need en tant que modal ne peut bien sûr pas avoir de prétérit, ni être utilisé avec d'autres modaux (*will need* est impossible avec *need* utilisé comme modal, mais peut bien évidemment exister avec *need* en tant que verbe).

need : nécessité niée ou mise en doute

Pourquoi existe-t-il un *need* modal et un *need* verbe ? Il doit sans doute y avoir une différence de sens n'est-ce pas ? En effet. Deux choses sont à retenir. *Need* en tant que modal exprime une nécessité (« besoin de ») subjective, tandis qu'avec *need* en tant que verbe, cette nécessité est perçue comme objective, ce n'est plus seulement mon opinion personnelle. Cependant, le modal *need* ne peut pas être utilisé dans un contexte assertif /affirmatif. Ainsi :

You need work more ! = Tu as besoin de travailler plus ! est incorrect. On dira :

You need to work more ! = Tu as besoin de travailler plus ! (parce qu'il existe des raisons objectives à cela qui ne dépendent pas de moi)

Et la nécessité du *need* modal est vue comme virtuelle. Elle est soit niée, soit mise en doute.

You needn't worry = tu n'as pas besoin de t'inquiéter (c'est ce que je pense. La nécessité de s'inquiéter est niée)

You don't need to worry = tu n'as pas besoin de t'inquiéter (il n'existe aucune raison objective de t'inquiéter)

need : obligation niée ou mise en doute

You needn't stay = Vous n'avez pas besoin de rester (je vous donne la permission de ne pas rester)

You don't need to stay = Vous n'avez pas besoin de rester (Il n'existe aucune obligation qui vous dit de rester)

Dans les deux cas, on a une obligation niée.

Need I go with you? = Est-il nécessaire que vous je vous accompagne? (je vous demande votre opinion)

Do I need to go with you? = Est-il nécessaire que je vous accompagne? (est-ce qu'il existe une nécessité pour moi de vous accompagner?)

Dans les deux cas, on a une obligation mise en doute.

Attention ! Il faut bien différencier *needn't* de *mustn't* :

You needn't stay = « pas d'obligation de rester »

You mustn't stay = « obligation de ne pas rester » (interdiction de rester)

Pour un événement passé, on utilise *need + have + participe passé du verbe* :

He needn't have run, the meeting won't begin until three o'clock. = Il n'avait pas besoin de courir (cependant il l'a fait), la réunion ne commencera pas avant 15 heures.

need : forte probabilité niée ou mise en doute

Ici, le *need* s'oppose au *must*. On dira par exemple :

There must be a mistake. = Il doit forcément y avoir une erreur.

It must have been his fault. = Cela devait nécessairement être de sa faute.

Pour dire l'inverse, on utilise le modal *need* :

There needn't be a mistake. = Il n'y a pas forcément une erreur.

It needn't have been his fault. = Ce n'était pas nécessairement sa faute.

dare : « oser »

Le fonctionnement de *dare* est similaire à celui de *need*. Il existe un verbe *dare* et un modal *dare*. Le modal ne peut pas être utilisé à la forme assertive/affirmative et son sens est assez proche de *can / could*. Après tout, « oser » c'est un peu « être capable de » ! Le verbe lui, peut-être utilisé dans tous les contextes. Le verbe comme le modal sont utilisés pour traduire « oser ».

He daren't ask them = Il n'ose pas leur demander.

Dare he ask them = Est-ce qu'il ose leur demander ?

He dare ask them = impossible, car contexte assertif / affirmatif. Par contre, *he dares ask them* = il ose leur demander (verbe *dare* ici).

How dare you say that? = Comment oses-tu dire une chose pareille ? (*How can you say that ?* serait assez similaire).

dare : quelques expressions

I daresay / I dare say you are pleased = vous êtes sans doute content.

I daresay / I dare say it's hot, but... = c'est vrai, il fait chaud, mais...

I dare you to say that ! = je te mets au défi de dire une chose pareille !

be + to : action projetée ou programmée

L'expression *be + to + verbe à l'infinitif* n'existe qu'au présent simple ou au prétérit / past simple. Elle peut exprimer un événement programmé dans le futur :

He is to meet them on Thursday. = Il doit les rencontrer jeudi.

The Prime Minister is to visit India next year. = Le Premier Ministre doit se rendre en Inde l'an prochain.

They are to go to Greece for their summer holiday. = Ils doivent aller en Grèce pour leurs vacances d'été.

Dans tous ces exemples, on a traduit *be to* par « devoir ». Utiliser *must* ou *have to* n'aurait ici aucun sens car il n'y a pas d'obligation. On dit simplement que quelque chose est programmé dans le futur.

be to : obligation (avis impératif ou ordre transmis)

The books are not to be taken out of the library. = Les livres ne doivent pas être sortis de la bibliothèque. (avis impératif. Ici on aurait pu aussi dire *The books should not be taken out of the library*)

He says you are to wait for him downstairs. = Il dit que vous devez l'attendre au rez-de-chaussée. (Ordre qu'on transmet. Ici on aurait pu aussi employer *have to* : *He says you have to wait for him downstairs*)

be to : possibilité

Attention ! Cet emploi du *be to* est limité à des constructions passives, et sert à traduire les tournures françaises avec « on » :

These churches are to be seen in Tuscany. = On peut voir ces églises en Toscane.

The cat was nowhere to be found. = On ne trouvait le chat nulle part.

be to : prophétie rétrospective (« après coup »)

Attention ! Vu que l'on annonce « après coup » quelque chose qui allait se réaliser dans le passé, il ne s'agit pas d'une réelle prophétie. Ici, la personne prévoit un événement dans le passé qui en fait a déjà eu lieu par rapport au présent :

He fell ill on his sixtieth birthday. He was to die two days later. = Il tomba malade le jour de son sixantième anniversaire. Il devait mourir deux jours plus tard. (Il y a aussi dans cette tournure une idée de « destin »)

be to : emploi dans les subordonnées de condition

If we are to succeed, we must stick together. = Si nous voulons réussir, nous devons nous serrer les coudes.

If he were to change jobs / Were he to change jobs, he would probably become a mechanic. = S'il devait changer de métier, il deviendrait probablement mécanicien.

Comme on le voit dans ces deux exemples, le *be to* sert à exprimer la condition. Dans la première phrase, on aurait pu utiliser *want*, et dans la seconde *should*. Le *be to* est d'un style plus soigné.

be to : quelques expressions

He is to be pitied. = Il est à plaindre

Nobody is to blame for the accident. = Personne ne peut être rendu responsable de cet accident.

House to let. = Maison à louer (le *be* est ici effacé, ce qui est sous-entendu est « *House to be let* »)

be going to : futur (intention, prédiction...)

Dans cette expression, on conjugue le *be* qui peut-être au présent, au prétérit, au present perfect etc. Le *going to* est parfois abrégé en *gonna* dans la langue parlée.

Ici, on annonce un événement futur dont le mouvement vers sa réalisation est déjà en cours. L'origine de ce mouvement peut être une intention déjà existante :

My little brother is going to be a football player when he grows up. = Mon petit frère sera footballeur quand il sera grand.

ou un ensemble de circonstances déjà existantes :

Look at those black clouds: it's going to rain. = Regarde ces nuages noirs : il va pleuvoir.

be going to : subordonnée conditionnelle

Be going to peut être utilisé dans les subordonnées conditionnelles en *if* avec un sens proche de « devoir » :

If you're going to return to the same tube station you start from, buy a return ticket. = Si vous devez revenir à la station de métro d'où vous êtes parti(e), prenez un ticket aller-retour.

Attention ! Si l'on conjugue *be* au prétérit, on exprime un futur dans le passé :

He was going to give up smoking. = Il allait arrêter de fumer.

Attention ! *Be going to* n'exprime pas forcément un futur immédiat, l'événement peut être très loin dans le temps. Il ne traduit pas non plus systématiquement « aller » + infinitif en français (futur proche).

Pour ses différences d'emploi par rapport à *will*, le présent continu ou le présent simple pour des événements futurs, voir le chapitre correspondant « exprimer le futur en anglais ».